

Aus dem Inhalt: Straßenbauarbeiten B98 • e5-Energiegemeinde • Lebensbewegungen • Heizkostenzuschuss • ARBÖ Helvetia Bergpreis Afritz – Verditz • Konfirmation in der Evangelischen Kirche • Veranstaltungen in der Region

JETZT WIEDER



FELD AM SEE CARD 2020/21

Die Gemeinde Feld am See bedankt sich ganz herzlich bei den Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen, der Therme St. Kathrein Betriebs GmbH, dem Skiclub Bad Kleinkirchheim, der Ski- und Sportschule Krainer sowie der Skischule Brunner für die großzügige Förderung dieses Projektes.

Viel Spaß beim gesunden Wintersport!
Euer Bürgermeister Dr. Erhard Veiter

Rabatte auf Ski- und Thermenkarten – so funktioniert's:

- 1 Hol dir deine Bestätigung für die Feld am See Card bis 4. Dezember 2020 (12.00 Uhr) bei der Gemeinde im Meldeamt ab.
- 2 Ganzjährig in der Therme St. Kathrein einlösbar!
- 3 Bis spätestens 08.12.2020 an der Kassa im Thermal Römerbad (Bergbahnen) einlösbar!

NEU

Tolle Ermäßigungen auf Wintersportkurse der Ski- und Sportschule Krainer sowie der Skischule Brunner!

Angebote der Ski- & Sportschule Krainer:

- 20 % auf Wochenskikurse
- 20 % auf Wochensnowboardkurse
- 5 % auf Schneeschuhwander Programme
- 5 % auf Langlaufkurse

Bitte um rechtzeitige Voranmeldung bei der
Ski- & Sportschule Krainer.

Anfrage & Buchung:

Ski- & Sportschule Krainer GmbH
Maibrunnenweg 11, 9546 Bad Kleinkirchheim
Tel. 04240/710, info@sportschule.at
www.skischule-badkleinkirchheim.at



© Gert Penzler

Angebote der Skischule Brunner:

- 10 % auf Kinderskikurse

Bitte um rechtzeitige Voranmeldung bei der
Skischule Brunner.

Anfrage & Buchung:

Skischule Brunner
Dorfstraße 72, 9546 Bad Kleinkirchheim
Tel. 0676 4303603, brunner@skischule-bkk.com
www.skischule-brunner.at



Weitere Infos dazu finden
Sie auf der Seite 7.

FRISUREN
Radenthein,
Spittal und Villach im **NEUKAUF**
Klagenfurt im **XXXLutz**

Knack Deine Friseurin!
Würfle gegen Deine Stylistin.
Wenn Du höher würfelst,
erhältst Du die gewürfelte
Augenzahl als
%-Rabatt
auf Dienstleistungen.

www.frisuren-krug.at

Gasthof Pension
LINDER
Urlaub am Bauernhof

Traditioneller
Wurst- und Schlachtschmaus
von Freitag, 23.10.2020 bis
Montag, 26.10.2020
mit Produkten aus eigener Erzeugung, wie:
**Schlachtplatte, Maischerl, Selch- und
Blutwürsten...**

Feiern Sie Ihre **Familien- oder Firmen-
weihnachtsfeier** bei uns im Gasthof mit
individuellem Menü

Betriebsurlaub vom 2. November bis 4. Dezember

Reservierungen: **04247 - 3111**

9542 Afritz am See | Dorfstraße 22
www.gasthoflinder.at

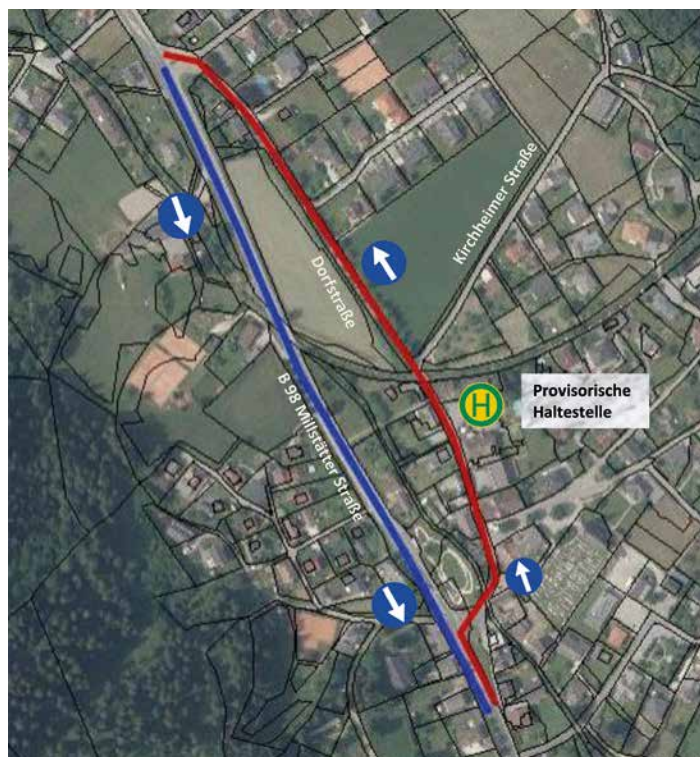
■ Straßenbauarbeiten B98

Mitte Oktober 2020 werden die Arbeiten für die neue Wasserableitung vom Hoferbergbach beginnen. Dies bedeutet eine einseitige Sperre der Bundesstraße und eine Verkehrsführung Richtung Radenthein über die Dorfstraße. Der Verkehr von Radenthein Richtung Villach wird weiterhin auf der B98 geführt. Durch diese Einbahnregelung müssen alle Fahrzeuge, die über den Ortsteil Rauth, den Kirchenplatz, die Kirchheimer Straße und den Feldweg kommen bis zur Dorfeinfahrt West (Surfer) in Richtung Radenthein fahren und können erst dort die Bundesstraße Richtung Villach benutzen. Eine Durchfahrt beim Lindenhof Richtung Villach ist verboten!

Umgekehrt müssen alle Bewohner vom Feldweg, der Kirchheimer Straße, des Kirchenplatzes und des Ortsteils Rauth von Radenthein kommend zuerst über die Bundesstraße bis zur Einfahrt Dorfmitte (Springbrunnen) und danach über die Dorfstraße (Einbahn) zurück zu ihren Häusern fahren.

Die Bushaltestelle Richtung Radenthein wird auf den Parkplatz des Hotels Burgstallerhof (Dorfstraße) verlegt. Für die Bewohner der Mirnocksiedlung besteht eine genehmigte Durchgangsmöglichkeit über das Grundstück Würcher.

Die Dauer der Bauarbeiten sind mit 4 bis 6 Wochen (je nach Wetterlage) vorgesehen. Die restliche Sanierung der B98 inklusive Errichtung eines Gehsteiges wird im Frühjahr 2021 erfolgen.



Der Schutz unseres Planeten
ist uns allen ein Herzensanliegen.
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung
ausschließlich mit **CO₂-frei**
gewonnener Energie aus 100 Prozent
heimischer Wasserkraft hergestellt.



■ Impressum

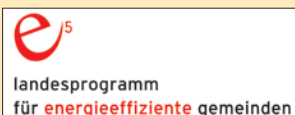
Feld am See Aktuell, Amtsblatt der Gemeinde Feld am See. Erscheinungsweise monatlich. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister DI Dr. Erhard Weiter, Seestraße 102, 9544 Feld am See. Verlag und Anzeigen: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242 30795, E-Mail: office@santicum-medien.at

DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT

Die e5-Energiegemeinde Feld am See

■ Heizen – aber richtig!

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und die Heizperiode startet wieder mit dem kürzer werden der Tage und den dadurch sinkenden Temperaturen. Nachdem die Heizung winterfit gemacht wurde, ist es besonders wichtig, darauf zu achten, wie man diese nun möglichst energieeffizient und kostensparend nutzt.



Weniger ist mehr

Je niedriger die Temperatur, desto mehr spart man Energie. Natürlich heißt das nicht, dass man frieren muss, grundsätzlich sollten aber folgende Raumtemperaturen herangezogen werden: In Wohnbereichen sowie Kinderzimmern 20 bis 22 Grad, im Schlafzimmer und der Küche ca. 18 Grad und im Badezimmer kann es mit 22 bis 24 Grad ruhig ein wenig wärmer sein. Aber Achtung: weniger als 16 Grad sollten die Räume nicht haben, sonst droht nämlich die Gefahr von Schimmelbildung.

Regelmäßig Lüften

Das richtige Lüften spielt beim energieeffizienten Heizen mindestens eine genauso große Rolle wie das Heizen selber. Wer zu wenig oder falsch lüftet, der kann sich kaum etwas ersparen und auch hier die Schimmelbildung begünstigen. Mehrmals am Tag für ein paar Minuten stoßlüften, anstatt die Fenster zu kippen, kann dem entgegenwirken. Ebenfalls ist darauf zu achten, dass das Thermostat während des Lüftens ausgeschaltet ist – danach aber nicht wieder auf das Einschalten vergessen!

Temperatur reduzieren bei Abwesenheit

Ist niemand zuhause, muss auch die Heizung nicht voll aufgedreht sein. Auf keinen Fall sollte man aber den Heizkörper komplett abschalten, da sonst die Räume auskühlen und das Heizen danach viel mehr Energie verbraucht. Besser man stellt das Thermostat auf eine niedrige Stufe und erhöht diese bei Anwesenheit dann wieder entsprechend.

Heizkörper freihalten

Unbedingt die Heizkörper freihalten und auf keinen Fall die Wäsche darauf trocknen oder anderwärtig verstellen. Einerseits verbraucht man dadurch zu viel Energie, da der Raum nicht mehr genügend geheizt werden kann, andererseits erhöht sich die Luftfeuchtigkeit und auch hier droht dann Schimmel.

Quelle: Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8 Umwelt, Energie und Naturschutz, SG Klimaschutz und Energieeffizienz

■ Klima-Energie-Modellregion

Investitionsprämie für Betriebe

14 % Investitionsprämie bei Investitionen in **Ökologisierung**, Digitalisierung und Gesundheit zusätzlich zu aktuellen Bundes-, Landes- und Gemeindeförderungen

Ökologisierung

Investitionen in:

- Klimaschutz
- Mobilitätsmanagement und Elektrofahrzeugen
- Rohstoffmanagement
- Energieeinsparung (Wasser, Wärme)
- Abfallwirtschaft
- Gebäudesanierung



**DEIN STIL.
UNSERE
AUSWAHL.**

**FABIANO
AUSTRIA
KOMPLETT
PREIS**

49,-

FASSUNG INKL.
HOCHWERTIGER
KUNSTSTOFFGLÄSER

NITSCHE UNITED OPTICS AUSTRIA
DIE FACHOPTIKER-KETTE

**ALLE BRILLEN VON FABIANO INKL.
HOCHWERTIGER KUNSTSTOFFGLÄSER
ZUM KOMPLETTPREIS!**

- Leichte, entspiegelte Kunststoffgläser
- In Ihrer Fern- oder Lesestärke bis ± 6 sph./+ 2 zyl.
- Auch als optische Sonnenbrille erhältlich – ohne Aufpreis!

Spittal/Drau, Bahnhofstraße 4 · 04762-2412 · www.optiker-nitsch.at

Gefördert werden:

Unternehmen aller Branchen und Größen (Kleinst-, Klein-, Mittel- und Großunternehmen) mit einem Zuschuss von 7 % der Investitionskosten und 14 % in den Bereichen Digitalisierung, Ökologisierung und Gesundheit

So funktioniert die Investitionsprämie:

Ein Unternehmen erteilt im Herbst 2020 den Auftrag zur thermischen Gebäudesanierung um € 100.000,00 und schafft Maschinen um € 300.000,00 an. Gesamtinvestition: € 400.000,00. Aufgrund dieses Förderungsantrags erhält das Unternehmen eine Förderzusage über € 14.000,00 (14 % von € 100.000,00), weil die Gebäudesanierung in den Schwerpunkt Ökologisierung fällt. Weitere € 21.000,00 (7 % von € 300.000,00) für die Maschinen. € 35.000,00 werden in Summe als Zuschuss ausbezahlt.

Antrag: Antrag von 01.09.2020 bis 28.02.2021 stellen. foerdermanager.aws.at

Prüfung des Antrags – Förderungsvertrag folgt (innerhalb von 2 – 3 Werktagen)

Durchführungszeitraum für Neuinvestitionen: 01.08.2020 bis spätestens 28.02.2022

Abrechnung: Binnen 3 Monate ab Inbetriebnahme und Bezahlung, Auszahlung des Zuschusses unmittelbar nach Abrechnungsprüfung.

Nähere Informationen unter: www.aws.at/investitionspraemie

KEM „Nockberge und die Um-Welt“

Mag. (FH) Julia Tschabuschnig, 0699 134 59 001
julia.tschabuschnig@nockregion-ok.at
www.kem-nockberge.at



Sonnige Rieserhütte
Feldpannalpe Feld am See

SPECK- UND WURSTSCHMAUS
Samstag, 03. und Sonntag, 04. Oktober 2020
Samstag, 10. und Sonntag, 11. Oktober 2020
Samstag, 17. und Sonntag, 18. Oktober 2020

Familie Kohlweiß • T: 0664/253 04 83

■ Lebensbewegungen

Geburt



Felix Brunner, geb. 04.09.2020
Eltern: Katalin Baráth und Gerhard Brunner, Raderweg 4

Hohe Geburtstage

Erika Zotti-Tauchhammer, 80 Jahre
Elisabeth Tronegger, 90 Jahre

Herzliche Gratulation und noch viele gesunde Jahre!

Eheschließungen

Claudia Katharina Dreier und Stefan Ofner, Afritz am See
Sarah Maria Nindler und Tano Kim Kender, Wien
Nicole di Bernardo und Mag. jur. Manuel Kratky, Linz
Bianca Deticek und Michael Nageler, Feld am See

Herzlichen Glückwunsch zur Vermählung!

■ Altkleider – Herbstsammlung

Die heurige Altkleider-Herbstsammlung findet am **Freitag, den 9. Oktober von 12.00 – 15.00 Uhr** beim **Wirtschaftshof der Gemeinde in der Hinterrauthstraße 4** statt.

In dieser Zeit können die Säcke an unsere Bauhofmitarbeiter übergeben werden. Altkleidersäcke können beim Gemeindeamt **kostenlos** abgeholt werden.

■ Freie Wohnungen

In der Gemeinde Feld am See sind folgende Wohnungen frei:

- **Schulstraße 26**, 1. Stock, Wohnfläche 77,28 m² (Küche, 3 Zimmer und 2 Nebenräume) **ab sofort**
- **Feldweg 7, Wohnung 2**, Erdgeschoß, Balkon, Wohnfläche 83,90 m² (Küche, 3 Zimmer) **ab sofort**
- **Feldweg 7, Wohnung 5**, 2. Stock, Wohnfläche 88,43 m² (Küche, 3 Zimmer) **ab 31.12.2020**

Interessenten mögen sich bei der Gemeinde melden,
feld-am-see@ktn.gde.at oder Tel. **04246 2280-76**

■ Baum- und Heckenschnitt entlang von Straßen

Bald steht der Winter vor der Tür, und mit dem ersten starken Schneefall wird es sich wieder zeigen, dass dem laufenden Zurückschneiden von Ästen/Sträuchern zu wenig Aufmerksamkeit geschenkt wird. Da vielerorts Bäume, Sträucher und Hecken in den Freiraum der Straßen und Gehweganlagen und somit in das öffentliche Gut – Wege hineinragen, werden die Sicherheit (Verdecken der Verkehrszeichen, Sichtbehinderung bei Ausfahrten) und die Benützung der Straßen durch die Müllabfuhr, Feuerwehr und Notdienst beeinträchtigt. Zusätzlich werden dadurch auch Infrastruktureinrichtungen wie Stromversorgung und Telefonverbindungen massiv gefährdet.

Die Gemeinde Feld am See macht hiermit alle Grundstückseigentümer auf die Einhaltung ihrer Anrainerpflichten aufmerksam und ersucht um eheste Beseitigung der von ihrem Grundstück auf öffentliche Verkehrsflächen ragenden Äste, Sträucher und Hecken. **Bitte schneiden Sie diese bis zu Ihrer Grundstücksgrenze zurück!**

Beachten Sie, dass Sie bei Nichteinhaltung bei eventuellen Unfällen zur Verantwortung gezogen werden können. Nutzen Sie die Gelegenheit und entsorgen Sie Ihren Baum- und Heckenschnitt **beim nächsten Häckseldienst am 21. Oktober**.

■ Häckseldienst

Jetzt ist wieder die Zeit gekommen, wo auch in Ihrem Garten Äste, Baum- und Strauchschnitt anfallen. Wohin damit?

Die Gemeinde Feld am See bietet Ihnen mit der Häckselaktion die Möglichkeit, die Krassen aus Ihrem Garten zerkleinern zu lassen. Das Häckselgut können Sie im eigenen Garten für das Gedeihen Ihres Komposthaufens oder zur Bodenabdeckung für Gartenpflanzen (z.B. Sträucher) verwenden.

Es ist notwendig, dass am Häckseltag eine Person zur Mithilfe für unser Häckselpersonal anwesend ist.

Wir kommen direkt zu Ihnen, wenn Sie uns telefonisch anfordern:

Häckseltag: **Mittwoch, 21. Oktober**

Anmeldungen bis: Freitag, 16. Oktober, 12.00 Uhr beim Gemeindeamt, Tel: 04246 2280

Kosten pro Anforderung: € 20,00



paracelsus
apotheke
radenthein

9545 Radenthein, Paracelsusstraße 2

Tel.: 04246 - 20 55

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 08.00 - 12.30 Uhr, 14.30 - 18.00 Uhr

Samstag: 08.00 - 12.00 Uhr

■ Heizkostenzuschuss 2020/2021

Die Anträge auf **Heizkostenzuschuss 2020/21** können **bis 26. Februar 2021** beim Gemeindeamt eingebracht werden. Die Einkommensgrenzen betragen für den

Heizkostenzuschuss in Höhe von € 180,-- Einkommensgrenze monatlich netto	
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	920,00
Bei alleinstehenden PensionistInnen (gilt nicht für Witwen/ Witwer) die mind. 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben	1.040,00
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften...)	1.380,00
Zuschlag für jede weitere Person	150,00
Heizkostenzuschuss in Höhe von € 110,-- Einkommensgrenze monatlich netto	
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	1.140,00
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften...)	1.570,00
Zuschlag für jede weitere Person	150,00

Es ist von der Einkommenssituation bei Antragstellung auszugehen. Sonderzahlungen sind bei Ermittlung der Einkommensgrenzen nicht zu berücksichtigen. Nach dem K-MSG ist von einem umfassenden Einkommensbegriff auszugehen. **Als Einkommen gelten daher alle Einkünfte aus selbstständiger oder unselbstständiger Tätigkeit, Renten, Pensionen, ein-**

kommensabhängige Leistungen des Sozialentschädigungsrechts mit Sozialunterstützungscharakter (z.B. Unterhaltsrente im Rahmen der Opferfürsorge, die zur Sicherung des Lebensunterhalts dient und von der Höhe des sonstigen Einkommens abhängig ist), ferner Leistungen aus der Arbeitslosenversicherung, der Krankenversicherung, Geldleistungen aus dem K-MSG (Mindestsicherung), ferner auch Familienzuschüsse, Unterhalts- und Alimentenzahlungen jeglicher Art, Lehrlingsentschädigungen sowie Stipendien und Kinderbetreuungsgeld. Bei Lehrlingen ab dem 18. Lebensjahr, die eine Lehrlingsentschädigung beziehen und im gemeinsamen Haushalt mit **einem** Elternteil leben, ist von der **Haushaltsgemeinschaft von zwei Personen** auszugehen.

Innerhalb einer Haushaltsgemeinschaft sind alle Einkünfte zusammenzurechnen. Nicht als Einkünfte gelten Familienbeihilfen (inkl. Erhöhungsbetrag), Naturalbezüge, Pflegegelder, die Wohnbeihilfe nach dem Wohnbauförderungsgesetz sowie Leistungen des Sozialentschädigungsrechts.

Leistungen nach dem Sozialentschädigungsrechts sind Leistungen nach dem: Kriegsoferversorgungsgesetz (KOVG), Kriegsgefangenenentschädigungsgesetz (KGG), Heeresversorgungsgesetz (HVG), Verbrechenopfergesetz (VOG), Impfschadengesetz, Contergan Hilfeleistungsgesetz, Strafrechtlichen Entschädigungsgesetz und Heimopferrentengesetz (HOG). Alimentationszahlungen an Kinder, die in einem anderen Haushalt leben, sind nicht vom Einkommen in Abzug zu bringen.

Achtung: Der Kontoauszug gilt für Pensionen nicht als Einkommensnachweis, bitte den letzten Pensionsbescheid mitbringen.

VORTEILSWOCHEN

4 Alu-Winterkomplettäder gratis¹⁾ bis 31. Oktober für viele Renault Modelle!



Der neue
CLIO
Hybrid, Benzin, Diesel



Der neue
ZOE
100% elektrisch, sofort verfügbar



Der neue
CAPTUR
Plug-in Hybrid, Benzin, Diesel



Der neue
MEGANE
Plug-in Hybrid, Benzin, Diesel

Zusätzlich inkl. E-Mobilitäts-, Versicherungs- & Finanzierungsbonus bis zu € 7.400,- sparen!²⁾

4 Jahre Garantie*

Alle Aktionen verstehen sich inkl. aller anwendbaren Steuern, Händlerbeteiligung und Boni (Modell-, Öko-, Finanzierungs- und Versicherungsbonus), für Privatkunden, bei Kaufvertragsabschluss eines neuen Renault PKW bis 31.10.2020. 1) Aktion gratis Alu-Winterkomplettäder: ausgenommen sind die Modelle Trafic, Master, Clio 5, EDC, Initiale Paris, Talisman Initiale Paris und Twizy. Kangoo Winterkomplettäder inkl. Stahlfelgen. 2) Maximale Preisersparnis bezieht sich auf den Renault Zoe und errechnet sich aus Listenpreis abzüglich Aktionspreis. Inkludiert ist der Finanzierungsbonus i.H.v € 500,- (Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Finanzierungsbetrag 50 % vom Kaufpreis) und Versicherungsbonus i.H.v € 500,- (gültig bei Finanzierung über Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich) und bei Abschluss von Vollkasko- und Haftpflichtversicherung bei carplus / Wv. Städtische mit Mindestlaufzeit 36 Monate. Es gelten die Annahmeregeln (Linien der Versicherung.) sind freiblebende Angebote von Renault Finance, gültig für Verbraucher, inkludiert ist weiters der E-Mobilitätsbonus bestehend aus Importeursanteil € 2.400,- brutto und Bundesförderung (E-Mobilitätsbonus gemäß der Förderrichtlinie klimaaktiv mobil auf Grundlage des Klima- und Energiefondsgesetzes) € 3.000,- (genaue Informationen unter www.umweltfoerderung.at) und einer zusätzlichen Stützung von Renault Österreich in Höhe von € 1.000,- zusätzlich zum vorgeschriebenen Importeursanteil. Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen. * Garantieerweiterung auf insgesamt 4 Jahre bzw. 100.000 km Laufleistung, je nachdem was zuerst eintritt. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.
Gesamtverbrauch Renault PKW-Produktpalette: 8,5-13 l/100 km, CO₂-Emission 220-28 g/km; Z.E. Modelle: Stromverbrauch ZE Range: 21-6,1 kWh / 100 km, homologiert gemäß WLTP. [f](#) [v](#) [i](#) [in](#) [re](#) [n](#) [a](#) [u](#) [t](#) [a](#) [t](#)



MOTOR MAYERHOFER

9500 Villach, Triglavstraße 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at

■ Einladung zur Info Naturraum Gegendtal: Unser Wald – Unser Wild

Im Rahmen der vom Hegering 17 Feld am See – Afritz am See gemeinsam mit den beiden Gemeinden schon mehrfach veranstalteten Informationsveranstaltungen und Exkursionen zum Thema Wald und Wild findet im heurigen Herbst eine weitere Veranstaltung statt. Immer wieder geht es bei Waldbegehungen und anderen Anlässen um den objektiv feststellbaren Einfluss des Wildes auf die Waldvegetation.



Um dieses Thema mit all seinen komplexen Faktoren im Umfeld zu beleuchten, findet am **Montag, 12. Oktober 2020 um 19.30 Uhr im Kultursaal in Afritz am See** ein Vortrag zu folgenden Themen statt:

- Vergleichszäunungen zur Einschätzung des Wildeinflusses
- Vorstellung des Waldverjüngung-Wildschaden-Kontrollsystems Vorarlberg
- Erfahrungen und Neuausrichtung

Referent: DI Stefan Philipp, Landesforstdirektion Vorarlberg

Um das Gehörte bei verschiedenen Waldbildern praktisch zu erfassen und auch weitere Zusammenhänge zu diskutieren, findet am nächsten Tag, **am Dienstag, 13. Oktober 2020** gemeinsam mit dem Referenten eine Waldbegehung statt.

Treffpunkt: Gemeindeamt Afritz am See, 8.30 Uhr - Dauer bis ca. 12.00 Uhr.

Alle Jagdbeirat/innen, Grundbesitzer/innen und Jäger/innen sowie sonstige am Thema Interessierte sind herzlich eingeladen!

Zur Vorbereitung bezüglich der Corona-Maßnahmen erbiten wir Ihre Voranmeldung unter Tel. Nr.: 04247 25 40 (Gemeindeamt Afritz am See)!

Der Hegering 17 gemeinsam mit den beiden Gemeinden Feld am See – Afritz am See

■ Großer Tag in Feld am See

Sportreferent Landeshauptmann Peter Kaiser überreichte Othmar Hofer, Ehrenpräsident des Kärntner Landesrodelverbandes, das **Ehrenzeichen des Landes**.

Othmar Hofer ist mit 81 Jahren seit nun 50 Jahren im und für den Rodelsport auf Naturbahn in Kärnten tätig. Othmar Hofer war von 1947 bis 1980 äußerst erfolgreicher aktiver Rodler (mehrfacher Kärntner Meister, zweifacher Staatsmeister und Europameister im Doppelsitzer), 21 Jahre lang Präsident des Landesverbandes und ist seit 2017 Ehrenpräsident. Hofer interessiert sich noch immer leidenschaftlich für den Rodelsport, freut sich über jeden Erfolg und steht dem Kärntner Sportbereich immer noch mit großen Erfahrungen zur Seite.

Für all seine Verdienste um den Kärntner Sport, insbesondere den Rodelsport, stellte sich Sportreferent LH Peter Kaiser am 5. September mit einer besonderen Auszeichnung bei ihm ein. Hofer wurde, nach einstimmigem Beschluss der Kärntner Landesregierung, das Ehrenzeichen des Landes Kärnten mit lautem Applaus verliehen.

Ein persönlicher Besuch des Landeshauptmannes stellt ein ganz besonders seltenes und außergewöhnliches Ereignis dar und ist als besonderes Zeichen der Wertschätzung für den Geehrten zu betrachten. „Ein Ehrenzeichen ist eine sichtbare Würdigung gegenüber Bürgerinnen und Bürgern, die viel für unser Land geleistet haben“, erklärte Kaiser zu Beginn seiner Rede. Hofer sei nicht nur sportlich erfolgreich gewesen, sondern habe in zahlreichen Funktionärstätigkeiten auch immer wieder dafür gesorgt, dass möglichst viele Menschen Sport ausüben können. Mit großer Freude habe der Landeshauptmann daher die Einladung der Familie angenommen, dem sichtlich gerührten Geehrten die Auszeichnung in seinem Wohnhaus in Feld am See zu überreichen.

Landeshauptmann Kaiser überreichte bei seinem Eintreffen Othmar's Gattin Hanni einen Blumenstrauß und dankte ihr für die Unterstützung und das Verständnis für ihren nimmermüden Gatten. Mit Othmar feierten die „Rivalen“ aus seiner aktiven Zeit wie Peter Heilinger (FIL- Kampfrichter, Mitglied der Rodelgütesiegelkommission), Ernst Kofler (Betreuer der Rodelneigungsgruppe in der Villacher Alpenarena), seine Vorstandskollegen aus dem KLRV wie Ing. Dietmar Oberlacher (Vizepräsident), Hubert Lamprecht (Kassier) sowie sein Freund Gottlieb Türk. Vzbgm. Michaela Oberlassnig überbrachte ihre persönlichen Glückwünsche. Sie alle freuten sich mit dem Geehrten über das schöne Geschenk.

LH Kaiser nahm sich auch Zeit, Anliegen zu besprechen und besichtigte u.a. den Zielbereich der Rodelbahn und die Auswirkungen der Erdmure am Hoferbergbach. Andreas und Gaby Hofer (Fischzucht) sorgten mit Unterstützung ihrer Kinder und Verwandten für einen angenehmen und köstlichen Vormittag.

Ing. Dietmar Oberlacher



v.l. Vzbgm. Michaela Oberlassnig, Ehrenpräsident des KLRV Othmar Hofer mit LH Peter Kaiser



Othmar Hofer beim Smalltalk mit dem Landeshauptmann



Miele

CENTER • OLSACHER

www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal
KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE
BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP
 Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

Schikarte Bergbahnen Bad Kleinkirchheim & Thermal Römerbad



Bad Kleinkirchheimer
BERGBAHNEN / THERMEN / GOLF

		Kategorie	Normaltarif	Feld am See CARD -20%	Feld am See CARD & Skiclub* -28%
Ski-Saisonkarten Saisonkarten 2020/21 Ab 04. Dezember 2020 – 05. April 2021 Entdecke die variantenreichen 103 Pistenkilometer allein oder mit der gesamten Familie und teste Kärntens erste Doppelmayr D-Line: Die neue 6er-Sesselbahn Spitzkeck. Erwachsene: ab 19 Jahre, Jahrgang 1956 – 2001 Senioren: ab 65 Jahre, Jahrgang 1955 Kinder: 6 – 14 Jahre, Jahrgang 2006 – 2014, ausweispflichtig ab 1,50 m Kinder unter 6 Jahre erhalten bei Kauf eines Familienpakets eine Saisonfreikarte. Jugendliche: ausweispflichtig, 15 – 18 Jahre, Jahrgang 2002 – 2005. * Unter Vorweis der gültigen Skiclub-BKK-Mitgliedskarte für 20/21. Es sind max. vier Personen im Paket gebührenpflichtig. Ab der 5. Person werden Freikarten ausgegeben (nur gültig für Kinder). Das Angebot der Feld am See Card gilt für alle Personen, die ihren Hauptwohnsitz in der Gemeinde Feld am See haben. Die Ausgabe bzw. der Verkauf der Karten erfolgt ausschließlich bei der Verkaufsstelle Thermal Römerbad anhand der ausgegebenen Bestätigungen der Gemeinde Feld am See. Mit der ausgegebenen Bestätigung erhalten Sie die FaS-Card bis einschließlich 08.12.2020 zum Vorteilspreis bei der Kasse Thermal Römerbad. Die Gültigkeit der Feld am See Card richtet sich nach den Saison- und Öffnungszeiten der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen und des Thermal Römerbades. Vorteilsangebote sind nicht miteinander kombinierbar! Es gelten die Geschäftsbedingungen der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen in der jeweils gültigen Fassung.	Saisonpakete	Erwachsene	485,-	388,-	349,-
	Jugend	364,-	292,-	262,-	
	Senioren	437,-	350,-	315,-	
	Kinder	243,-	195,-	175,-	
	1 Elternteil + 1 Kind	626,-	501,-	450,90	
	1 Elternteil + 2 Kinder	733,-	587,-	528,30	
	1 Elternteil + 3 Kinder	818,-	655,-	589,50	
	1 Elternteil + 1 Jugendlicher	718,-	574,-	516,60	
	1 Elternteil + 2 Jugendliche	917,-	733,-	659,70	
	1 Elternteil + 3 Jugendliche	1.266,-	1.012,-	910,80	
	1 Elternteil + 1 Jugendlicher + 1 Kind	825,-	660,-	594,-	
	1 Elternteil + 1 Jugendlicher + 2 Kinder	935,-	748,-	673,20	
	1 Elternteil + 2 Jugendliche + 1 Kind	1.099,-	879,-	791,10	
	2 Eltern + 1 Kind	945,-	756,-	680,40	
	2 Eltern + 2 Kinder	1.005,-	804,-	723,60	
	2 Eltern + 1 Jugendlicher	1.012,-	809,-	728,10	
	2 Eltern + 2 Jugendliche	1.361,-	1.088,-	979,20	
	2 Eltern + 1 Jugendlicher + 1 Kind	1.172,-	937,-	843,30	

		Kategorie	Normaltarif	Feld am See CARD -20%	Feld am See CARD & Skiclub* -28%
Thermal Römerbad Saisonkarten Therme 1. November 2020 – 5. April 2021 Komm' relax durch den Winter! Mit der Saisonkarte kannst Du jederzeit im Thermalwasser oder zusätzlich in einer der 13 Saunen entspannen.	Saisonkarte Therme & Sauna	Erwachsene	283,-	226,50	204,-
	Jugend	226,-	181,-	163,-	
	Senioren	255,-	204,-	184,-	
	Kinder	153,-	124,-	112,-	
	Alle	450,-	360,-	324,-	

Therme St. Kathrein

Wir freuen uns, auch im kommenden Jahr allen Einheimischen mit der Feld am See Card wieder eine Vergünstigung in der Therme St. Kathrein anbieten zu können.

Eintauchen, abtauchen, auftauchen! Die größte Wasserfläche aller Kärntner Thermen und die abwechslungsreich gestalteten Badelandschaften garantieren sommers wie winters Wasserspaß und Erholung.



	Kategorie	Normaltarif		Feld am See CARD -20%		Feld am See CARD + Skiclub -28%	
		Therme	Therme/Sauna	Therme	Therme/Sauna	Therme	Therme/Sauna
Saison- und Jahreskarten Therme St. Kathrein Winter 2020/2021: November bis April Jahreskarte: November bis Oktober Sommer 2021: Mai bis Oktober Bis zu 28 % Ermäßigung auf die Saison- oder Jahreskarte der Therme St. Kathrein mit der Feld am See Card ganzjährig einlösbar!	Kinder						
	Winter 2020/2021	144,-	-	115,-	-	104,-	-
	Jahreskarte	216,-	-	173,-	-	156,-	-
	Sommer 2021	90,-	-	72,-	-	65,-	-
	Jugendliche						
	Winter 2020/2021	192,-	368,-	154,-	294,-	138,-	265,-
	Jahreskarte	288,-	552,-	230,-	442,-	207,-	397,-
	Sommer 2021	120,-	216,-	96,-	173,-	86,-	156,-
	Erwachsene						
Winter 2020/2021	240,-	460,-	192,-	368,-	173,-	331,-	
Jahreskarte	360,-	690,-	288,-	552,-	259,-	497,-	
Sommer 2021	150,-	270,-	120,-	216,-	108,-	194,-	
Senioren							
Winter 2020/2021	216,-	414,-	173,-	331,-	156,-	298,-	
Jahreskarte	324,-	621,-	259,-	497,-	233,-	447,-	
Sommer 2021	135,-	243,-	108,-	194,-	97,-	175,-	

EBNER
Tischlerei

EBNER Tischlerei GmbH
9543 Arriach 75
Tel.: 04247-8170
Fax: 04247-8269
office@tischlerei-ebner.com
www.tischlerei-ebner.com

Tischler wird aufgenommen!
... wir machen mehr aus Ihren Räumen

HAKAKÜCHE

■ ARBÖ Helvetia Bergpreis Afritz – Verditz am 6. September

Kärntner Heimsieg mit neuem Streckenrekord beim Radrennen Afritz – Verditz 2020

Der heuer zum 22. Mal ausgetragene Bergpreis Afritz-Verditz mit einer Streckenlänge von 6,4 km und 540 zu bewältigenden Höhenmetern endete mit einem neuen Streckenrekord durch Hans-Jörg Leopold. Das bei sonnigem Herbstwetter ausgetragene Bergrennen wurde so zu einer eindrucksvollen Leistungsdemonstration. Der Tagesschnellste bewältigte die Strecke, die eine Steigung zwischen 8 % und 15 % aufweist, mit einem Stundenmittel von 19,6 km/h.

Die Tagesschnellsten:

Die Tagesbestzeit erzielte Hans-Jörg Leopold vom ARBÖ ASKÖ Raiffeisen Feld am See mit 19 Min. 53 Sek. vor Johnny Hoogerland mit 20 Min. 02 Sek. vom Radclub Sport am Wörthersee und Kurt Cottogni mit 22 Min. 16 Sek. vom ARBÖ ASKÖ Raiffeisen Feld am See. Schnellste Dame war wie im Vorjahr Marlies Penker vom Radclub Möllbrücke mit 28 Min. 19 Sek.

Mit insgesamt rekordverdächtigen 148 Startern aus 4 Nationen erwies sich dieses Rennen wieder als Klassiker mit ausgezeichneter Besetzung. Die Ergebnisliste der Klassensieger finden Sie auf www.radmarathon.at/news

Peter Fladerer



Tagesschnellster: Hans Jörg Leopold

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
M E D I E N

■ Aus dem Kindergarten

Seit einem Jahr haben wir die Möglichkeit, die Schulkinder der Volksschule Feld am See am Nachmittag in unserem „Fuchsbau“ zu betreuen. Wir sind sehr froh darüber, dass wir berufstätige Eltern unterstützen dürfen, und dass die Kinder in unserer Gemeinde bleiben können. Das Hauptaugenmerk liegt darauf, dass die fleißigen und schlaun Füchse ihre Hausaufgaben erledigen. Natürlich darf auch Spiel und Spaß nicht zu kurz kommen und es wird sicherlich nie langweilig.

Persönlich betreut werden die Schüler von Sozialpädagogin Karin Buchacher, die alle Kinder auch schon im Kindergarten begleiten durfte.

Wir wünschen allen Schülern und Kindergartenkindern einen guten Start und viele neue, spannende Erfahrungen.

Liebe Grüße vom Team des Kindergartens Feld am See

Romana Ronacher und das Kindergarten Team



■ Urlaub für pflegende Angehörige

Menschen, die ihre nahen Verwandten (ab Pflegestufe 3 bzw. bei Demenzdiagnose) seit mind. zwei Jahren pflegen und betreuen, können auch heuer wieder um „Urlaub für pflegende Angehörige“ ansuchen. Heuer gibt es wieder 7 Übernachtungen im Einzelzimmer auf Vollpensionsbasis im Kurzentrum Bad Bleiberg. Die Ersatzpflege wird durch mobile soziale Dienste und Förderungen (Kurzzeitpflege, finanzielle Ersatzpflegeförderung Sozialministerium Service) sichergestellt.

Es gibt drei Turnusse im Herbst 2020

1. Turnus: 15. bis 22. November 2020
2. Turnus: 29. November bis 6. Dezember 2020
3. Turnus: 13. bis 20. Dezember 2020

Anträge erhalten Sie beim Gemeindeamt bzw. im Internet unter www.ktn.gv.at/pflegeurlaub und sind bis 17. Oktober 2020 zu stellen.

„Spiel | Satz | Sieg“ war in der Woche vom 14.-19.09. das klare Motto in Feld am See

Ein Hauch an internationaler Tenniswelt zog durch unseren Ort



*Ehrung (von links nach rechts):
Erland & Siegfried Palle,
Wolfgang Hundstorfer,
Helge Albrecht – Turnierdirektor
Peter Pokorny*

Bereits zum 6. Mal fand in Feld am See beim Familien- & Sporthotel BRENNSEEHOFF das hochkarätige ITF Turnier Seniors Open Grade 2 statt.

Ein hochqualifiziertes Teilnehmerfeld eingeteilt in drei Altersklassen in der Kategorie Seniors mit Teilnehmern aus 15 Nationen matchten sich auf den Sandplätzen des BRENNSEEHOFF, der Sportschule Krainer und den Tennisanlagen in Afritz.

Aufgrund der aktuellen weltweiten Corona-Situation und dem somit erzwungenen Ausfall sämtlicher Turniere im ersten Halbjahr gab es eine Rekordteilnehmerzahl zu verzeichnen.

Was im Jahre 2014 mit 75 Teilnehmern begann, konnte in diesem Jahr auf 180 Teilnehmer gesteigert werden. Die weitesten Anreisen nahmen Teilnehmer aus den USA, Kanada und der Ukraine auf sich. Viele bekannte Ranglistenspieler gaben sich ein „Stell-dich-ein“.

Um nur einige bekannte österreichische Namen zu nennen: 4 Weltmeister (Peter Pokorny, Harald Hundstorfer; Harald Hellmondseder; Alexander Haupt-Buchenrode aus Österreich).

Das schöne Herbstwetter verlieh dieser internationalen Veranstaltung noch zusätzlichen Glanz und das hochqualifizierte Teilnehmerfeld sorgte für durchgehend spannende Matches.

Der besondere Abschluss dieser internationalen Tenniswoche waren sicher die herausragenden Leistungen der Österreicher im Finale:

Peter Pokorny AT | Kategorie Herren 75 (vielfacher Davis-Cup Spieler und Weltmeister in allen Senior Altersklassen von 35 – 80) gegen Ernst-Günther Ehmke (DT) mit 6:3 und 7:5. Der inzwischen 84-Jährige bewies erneut seine Extraklasse.

Wolfgang Hundstorfer | Kategorie Herren 55 (2-facher Weltmeister Herren 45) gegen Manfred Jungnitsch (AT). In diesem wirklich dramatischen Match behielt Hundstorfer mit 6:3, 6:7 und 7:6 die Oberhand.





Mit Großen Schritten in einen blühenden Herbst
Wählen Sie aus einem großen Sortiment an Herbstzauberpflanzen

bereits ab € 1,- per Stück.
Und vieles mehr ... Wir freuen uns auf Sie!

vormals
Blumenwerkstatt

... und vieles mehr
in Ihrer Gärtnerei

Wega Flora GmbH
Wihlicher Straße 11
9345 Radenheim
Öffnungszeiten:
MO-SA: 8 - 18 Uhr
info@wegaflorea.at
www.wegaflorea.at
Solange der Vorrat reicht

■ Kirchtagfestgottesdienst in Feld am See am 13. September



Durch die steigenden Corona-Zahlen und die gesetzlichen Bestimmungen wird es für die Veranstalter immer schwieriger, Feste abzuhalten. Diesen Bestimmungen fiel auch der traditionelle „Feldner Kirchtag“ zum Opfer. Es gab heuer keine „Standln“ und leider auch keine Zech. Um aber den Geburtstag unserer Kirche, der alljährlich mit dem Kirchtag gefeiert wird, nicht spurlos vorüber gehen zu lassen und ein wenig Kirchtagstimmung unter den Kirchenbesuchern zu verbreiten, wurde in der Trachtengruppe Feld am See die Idee geboren, allen Kirchgängern nach dem Festgottesdienst ein selbst gebackenes Lebkuchenherz zu überreichen. Mit den Bibelworten „Herr ich habe lieb die Stätte deines Hauses und den Ort da deine Ehre wohnt“ stellte unser Senior Pfarrer, Mag. Michael Guttner, den Geburtstag und die Bedeutung der Kirche für die Dorfgemeinschaft in den Mittelpunkt seiner Predigt. Musikalisch umrahmt wurde der Festgottesdienst durch den MGV Almrose. Gekleidet in der Gegendtaler Festagstracht und mit viel Freude, verteilten die Mitglieder der Trachtengruppe im Anschluss an den Festgottesdienst die Lebkuchenherzen an die Kirchtagsbesucher. Und so gelang es doch noch, durch den festlichen Gottesdienst, das musikalische Mitgestalten durch den MGV Almrose sowie den wundervollen Altarschmuck der Zechgemeinschaft, gestaltet durch Magdalena Maier und den Lebkuchenherzen von der Trachtengruppe ein bisschen Kirchtagstimmung nach Hause mit zu geben.

*„Leitlein, bleibts gsund und tuats die Zeit geniessen.
Bis nächstes Johr, bei Sonnenschein,
kehrt in Feld am See der „KIRCHTAG“ wieder ein.“*

GR Anita Griesßer

■ Eintragung von Meistertitel

Mit der Novelle zur Gewerbeordnung, BGBl. I Nr. 65/2020 wurde festgelegt, dass Personen, die die Meisterprüfung erfolgreich abgelegt haben, berechtigt sind, die Bezeichnung „Meisterin“ bzw. „Meister“ vor ihrem Namen in Kurzform („Mst.“ bzw. auch „Mst.in“ oder „Mst.in“) oder in vollem Wortlaut zu führen und deren Eintragung gleich einem akademischen Grad in amtlichen Urkunden zu verlangen. Für die Eintragung ist im Regelfall ein entsprechender Nachweis des Absolvierens der Meisterprüfung erforderlich. Ausnahmen gibt es für Personen, die eine Meisterprüfung zu einem Gewerbe abgelegt haben, welches kein Handwerk mehr ist.

■ Konfirmation in der Evangelischen Kirche in Feld am See



Trotz verschärfter Maßnahmen konnte am 20. September der schon für April geplante Konfirmationsgottesdienst der Feldner Konfirmanden abgehalten werden. Im Festgottesdienst in der Evangelischen Kirche Feld am See wurden konfirmiert: Larissa Ebner, Julia Modl, Stefanie Modl, Kilian Rogl, Michael Schleiner, Magdalena Schwaiger, Fabian Steinwender, Jonas Strodel, Alexander Tschernutter und Ronja Wahrlich. *Herzlichen Glückwunsch und Gottes Segen auf allen Wegen!*
Euer Senior Pfarrer Mag. Michael Guttner

Herzliche Einladung zum Abendgottesdienst am Sonntag, dem 18. Oktober 2020 um 19.00 Uhr in der Evangelischen Kirche in Feld am See. Die Empfänge nach dem Gottesdienst können zur Zeit leider nicht stattfinden.



Senior Pfarrer Mag. Michael Guttner

■ Gästeehrungen im September

Raderhof:



30 Jahre – Familie Birgit und Günter SCHMIDT mit den erwachsenen Kindern Bianca und Kevin aus Bad Schönborn. Birgit Schmidt hat bereits als Kind ihre Urlaube mit den Eltern bei Familie Brunner im Raderhof verbracht.

Kohlweißhof:

45 Jahre – Axel und Gerda MATTHES aus Nürnberg. Familie Matthes war über 40 Jahre zu Gast bei Familie Tauchhammer im Hundeparadies Tauchhammer. Seit ein paar Jahren genießen Herr und Frau Matthes die Gastfreundschaft im Kohlweißhof bei Stefan Kohlweiß. *Ein herzliches Dankeschön an unsere treuen Stammgäste!*

AKTION!

Konservieren ganz ohne Chemie!

So können Sie selbst im Herbst und Winter noch von aromatischen Früchten profitieren.
Für alle die Wert auf eine gesunde Ernährung legen ist der Dörrautomat ein beliebtes Küchengerät!



• 240 Watt
• Heißluft/Umluft

Jetzt nur 39,90

Trisa
DÖRRAUTOMAT KEEP TASTY



• Zeitschaltuhr
• Temperaturregler
• 540 Watt
• Erweiterbar auf 10 Etagen

Jetzt nur 139,-

STÖCKLI
DÖRRAUTOMAT 0076.70 DÖRREX

elektro tisch Expert Elektro Tisch GmbH, 9544 Feld am See, Millstätter Straße 82, 04246/3959, www.etisch.at

■ Starker Nächtigungs-Zuwachs im Familien-Sportdorf Feld am See

Der Tourismusverband Feld am See freut sich über die hervorragenden Nächtigungszahlen im Juli und im August.

Juli 2020: Ankünfte: +8,96 %, Nächtigungen: + 11,34 %

August 2020: Ankünfte: +14,15 %, Nächtigungen: +10,40 %

Besonders die Zunahme an Gästen aus Österreich ist äußerst erfreulich. Auch das neue Tourismusbüro am Kirchenplatz wird sehr gut angenommen. So hoffen wir noch auf gute Zahlen im September und Oktober. An dieser Stelle ein herzliches „Dankeschön“ an alle GastgeberInnen für deren grenzenlosen Einsatz in diesem sehr schwierigen Sommer voller Herausforderungen!

Siegfried Palle-Drießler, Obmann TVB Feld am See

■ Öffnungszeiten der Restaurants, Gasthöfe, Cafés & Almhütten

Feld am See im Herbst 2020

- **Hotel Brennseehof, Fam. Palle,** Tel.: 04246 2495
Geöffnet bis 4. Oktober.
- **Landhotel Lindenhof, Fam. Nindler,** Tel.: 04246 2274
Hotelbetrieb geöffnet bis 4. Oktober
- **Greisslerei und Bistro „Radlerei“** täglich geöffnet bis 11.10. und wieder ab 30.10.
- **Hotel Burgstallerhof, Fam. Burgstaller,**
Tel.: 04246 2297, geöffnet bis 15. Oktober
- **Strandhotel Burgstaller, Fam. Burgstaller,**
Tel.: 04246 2297, geöffnet bis 3. Oktober
- **Gasthof Thurnerhof, Fam. Scherzer,** Tel.: 04246 2790
Geöffnet bis 11. Oktober, Ruhetage: Montag und Dienstag
- **Gasthaus Wasserfall, Silvia Oberlassnig,**
Tel.: 0680 32 45 013, durchgehend geöffnet von Donnerstag bis Sonntag 11.00 Uhr bis 21.00 Uhr
- **Café Gaby, Margit Granig:** Tel.: 04246 3046
Durchgehend geöffnet von 10.00 Uhr bis 20.00 Uhr
- **Café-Pub Red Balloon:** Tel.: 0664 53 60 862, geöffnet von 16.00 Uhr bis 02.00 Uhr, Ruhetage: Sonntag und Montag
- **Rieserhütte/Feldpannalm, Fam. Kohlweiß:**
Tel.: 0664 25 30 483, täglich geöffnet bis 26. Oktober, danach jeden Samstag und Sonntag.
- **Wegerhütte/Feldpannalm, Fam. Brunner/Strodel,**
Tel.: 0664 58 54 642 oder 0699 17 228 802. Geöffnet bis 26. Oktober zu den Betriebszeiten der Kaiserburgbahn (Donnerstag bis Sonntag)- nur bei Schönwetter!

■ Veranstaltungen in der Region im Oktober

- **Sonntag, 4. Oktober, 09.30 Uhr: Goldene Konfirmation und Erntedank** in der Evangelischen Kirche. Konfirmanden des Jahres 1970 mit dem SKU-Nockxsang. Der anschließende Erntedankempfang entfällt.
- **Sonntag, 4. Oktober, 11.30 und 15.00 Uhr: „Kulinarisch regional am Berg“** im Bergrestaurant Kaiserburg (Bergstation Kaiserburgbahn). Unser Showkoch Marco Krainer bereitet ein Gericht aus regionalen Produkten vor Ihren Augen zu. Sehen Sie zu, wie aus qualitativ hochwertigen regionalen Produkten ein wahrer Gaumengenuss entsteht. Preis für das Gericht: € 16,00. Keine Anmeldung erforderlich.
- **Donnerstag, 8. Oktober von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr: Schmankerlmarkt** am Kirchenplatz
- **Freitag, 9. Oktober und Samstag, 10. Oktober, jeweils ab 19.00 Uhr Kulinarische Nächte - Gipfeltreffen des guten Geschmacks** in Bad Kleinkirchheim: Entdecken Sie die Vielfalt der heimischen Küche. Die Bad Kleinkirchheimer Genusswirte laden Sie gemeinsam mit Genussland Kärnten Produzenten auf eine unvergessliche Geschmacksreise ein. Dabei verwöhnt jedes Wochenende mit einem anderen Themenschwerpunkt. Dieses Wochenende: „Feines aus Rauchkuchl & Selch“. Weitere Informationen, Tickets und Tischreservierungen unter www.kulinarischenaechte.at.
- **Samstag, 10. Oktober, 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr: Genuss im Park im Kurpark/Bad Kleinkirchheim.** Regionale Köstlichkeiten der Genussland-Kärnten-Produzenten zum Verkosten.
- **Samstag, 10. Oktober und Sonntag, 11. Oktober, ganztägig: Wurst- und Speckschmaus** in der Rieserhütte
- **Sonntag, 11. Oktober, 11.30 und 15.00 Uhr: „Kulinarisch regional am Berg“** im Panorama-Restaurant Nock IN (Bergstation Brunnachbahn/St. Oswald). Unser Showkoch Marco Krainer bereitet ein Gericht aus regionalen Produkten vor Ihren Augen zu. Sehen Sie zu, wie aus qualitativ hochwertigen regionalen Produkten ein wahrer Gaumengenuss entsteht. Preis für das Gericht: € 19,00. Keine Anmeldung erforderlich.
- **Samstag, 17. Oktober und Sonntag, 18. Oktober, ganztägig: Wurst- und Speckschmaus** in der Rieserhütte
- **Sonntag, 18. Oktober, 19.00 Uhr: Abendgottesdienst** in der Evangelischen Kirche
- **Jeden Freitag von 15.00 Uhr bis 18.30 Uhr: Radentheiner Stadtmarkt.** Regional einkaufen direkt vom Bauern in Radenthein- Hauptstraße- Markthalle
- **Jeden Freitag bis 16. Oktober von 09.00 bis 12.00 Uhr: Bauernmarkt** in Bad Kleinkirchheim/Parkplatz Tourismusbüro

Der neue IGNIS HYBRID



SUZUKI
Way of Life!

Schon ab € 15.790,-¹⁾
Verbrauch „kombiniert“: 5,1–5,5 l/100 km, CO₂-Emission: 114–124 g/km²⁾

F Suzuki Finanzierung 5 Bis zu 5 Jahre Garantie V Suzuki Versicherung FIX Suzuki Fixpreis A Made for Austria

HYBRID

AUTOHAUS
PROHINIG
VILLACH - TEL. 04242/58186

9500 Villach • Pogöriacher Straße 175
Tel: +43 (0) 4242/ 58 186
Fax: +43 (0) 4242/ 58 186-75
E-Mail: suzuki@prohinig.at

1) Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. 20% MwSt. und NoVA sowie inkl. der Maximalbeträge für §6a NoVAG – Ökologisierungsgesetz. 2) WLTP-geprüft. Mehr Informationen auf www.suzuki.at und bei Ihrem Suzuki Händler. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Symbolfoto.

Bestattung Unschwarz mit neuer Niederlassung



Auf echte und nachhaltige Unterstützung in der schweren Zeit des Abschieds von einem geliebten Menschen setzt die Philosophie der Bestattung Unschwarz. "Mit der mobilen Betreuung übernehmen wir sämtliche Vorbereitungen, die im gesetzlichen Rahmen, aber auch durch die Wünsche der Trauernden zu erledigen sind", erklärt Geschäftsführer Helmut Lassnig „Sie brauchen sich nicht außer Haus zu bemühen, um sämtliche Vorbereitungen zu treffen“. Aufgrund der großen Zuspruchs hat die Bestattung Unschwarz jetzt auch eine neue Niederlassung in Villach in der Waldheimstraße 1a eröffnet, in der auch Vorsorgeberatungen angeboten werden.

Bestattung
angenehm anders
UNSCHWARZ.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu

Der Kopf will Licht. Der Bauch will leben.

Schmaler Rahmen für noch mehr Lichteinfall.
Beim neuen Internorm-Fenster **KF 520** sind
sich Kopf und Bauch einig.

Mehr Infos bei Ihrem Internorm-Partner
und unter internorm.at

Freundl **1st**
window partner
Internorm

Freundl GmbH
Chromstraße 3
A-9500 Villach
Tel.: 04242/45554-103
fenster@freundl.at
www.maler-villach.at



Alles spricht für
Internorm